ICS 47.080 SLOVENSKÁ TECHNICKÁ NORMA Júl 2025

| STN | **Malé plavidlá<br>Zariadenia na skvapalnené ropné plyny (LPG)<br>(ISO 10239: 2025)** | **STN<br>EN ISO 10239**<br><br>32 0895 |
|---|---|---|

Small craft - Liquefied petroleum gas (LPG) systems (ISO 10239:2025)

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 06/25

Obsahuje: EN ISO 10239:2025, ISO 10239:2025

Oznámením tejto normy sa ruší
STN EN ISO 10239 (32 0895) z februára 2018

**140719**

# EUROPEAN STANDARD
# NORME EUROPÉENNE
# EUROPÄISCHE NORM

# EN ISO 10239

April 2025

ICS 47.080 Supersedes EN ISO 10239:2017

English Version

## Small craft - Liquefied petroleum gas (LPG) systems (ISO 10239:2025)

Petits navires - Installations alimentées en gaz de pétrole liquéfiés (GPL) (ISO 10239:2025)

Kleine Wasserfahrzeuge - Flüssiggas-Anlagen (LPG) (ISO 10239:2025)

This European Standard was approved by CEN on 12 January 2025.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.

EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**



Ref. No. EN ISO 10239:2025 E

# Contents

Page

## European foreword

This document (EN ISO 10239:2025) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 188 "Small craft" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 464 “Small Craft” the secretariat of which is held by SIS.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2025, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2025.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 10239:2017.

This document has been prepared under a standardization request addressed to CEN by the European Commission. The Standing Committee of the EFTA States subsequently approves these requests for its Member States.

For the relationship with EU Legislation, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users’ national standards body/national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and the United Kingdom.

## Endorsement notice

The text of ISO 10239:2025 has been approved by CEN as EN ISO 10239:2025 without any modification.

# Annex ZA
(informative)

# Relationship between this European Standard and the essential requirements of EU Directive 2013/53/EU

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request M/542/C (2015) 8736 final to provide one voluntary means of conforming to essential requirements of Directive 2013/53/EU.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding essential requirements of that Directive, and associated EFTA regulations.

**Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Directive 2013/53/EU**

| Essential Requirements of Directive 2013/53/EU | Clause(s)/sub-clause(s) of this EN | Remarks/Notes |
|---|---|---|
| I.A.5.5 – Gas System | 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 13,<br>Annex B,<br>Annex D | This standard satisfies the legal requirements of this essential requirement in respect of Liquid Petroleum Gas systems.<br>Annex D applies in respect of cooking appliances with integral LPG cartridges with a capacity of 225 g or less. |
| 1.A.5.6.1 - Fire protection, general | Clause 6.5, 7.9, 7.11,<br>Annex C,<br>Annex D | Annex D applies in respect of cooking appliances with integral LPG cartridges with a capacity of 225 g or less. |
| 1.A.2.5 - Owner's manual | Clause 14,<br>Annex C,<br>Annex D.9 | Annex D applies in respect of cooking appliances with integral LPG cartridges with a capacity of 225 g or less. |

**Table ZA.2 — Applicable Standards to confer presumption of conformity as described in this Annex ZA**

| Column 1<br>Reference in Clause 2 | Column 2<br>International Standard Edition | Column 3<br>Title | Column 4<br>Corresponding European Standard Edition |
|---|---|---|---|
| ISO 7-1 | ISO 7-1:1994 | *Pipe threads where pressure-tight joints are made on the threads — Part 1: Dimensions, tolerances and designation* | For applicable standard edition see Column 2 |
| ISO 565 | ISO 565:1990 | *Test sieves — Metal wire cloth, perforated metal plate and electroformed sheet — Nominal sizes of openings* | For applicable standard edition see Column 2 |
| ISO 8434-1:2018 | ISO 8434-1:2018 | *Metallic tube connections for fluid power and general use — Part 1: 24° cone connectors* | EN ISO 8434-1:2018 |
| ISO 8666 | ISO 8666:2020 | *Small craft — Principal data* | EN ISO 8666:2020<br>EN ISO 8666:2020/A11:2021 |
| ISO 8846 | ISO 8846:1990 | *Small craft — Electrical devices — Protection against ignition of surrounding flammable gases* | EN ISO 8846:2017 |
| ISO 9094 | ISO 9094:2022 | *Small craft — Fire protection* | EN ISO 9094:2017 |
| ISO 11812 | ISO 11812:2020<br><br>ISO 11812:2020/ Amd 1:2024 | *Small craft — Watertight or quick-draining recesses and cockpits*<br><br>*Small craft — Watertight or quick-draining recesses and cockpits — Amendment 1* | EN ISO 11812:2024<br><br>EN ISO 11812:2024/A1:2024 |
| EN 751-2 | - | *Sealing materials for metallic threaded joints in contact with 1st, 2nd and 3rd family gases and hot water — Part 2: Non-hardening jointing compounds* | EN 751-2:1996 |
| EN 751-3 | - | *Sealing materials for metallic threaded joints in contact with 1st, 2nd and* | EN 751-3:1996<br>EN 751-3:1996/AC:1997 |

**EN ISO 10239:2025 (E)**

| Column 1<br>Reference in Clause 2 | Column 2<br>International Standard Edition | Column 3<br>Title | Column 4<br>Corresponding European Standard Edition |
|---|---|---|---|
| | | *3rd family gases and hot water — Part 3: Unsintered PTFE tapes* | |
| EN 1254-2 | - | *Copper and copper alloys - Plumbing fittings - Part 2: Compression fittings for use with copper tubes* | EN 1254-2:2021 |
| EN 1949 | - | *Specification for the installation of LPG systems for habitation purposes in leisure accommodation vehicles and accommodation purposes in other vehicles* | EN 1949:2021 |
| EN 15266 | - | *Stainless steel pliable corrugated tubing kits in buildings for gas with an operating pressure up to 0,5 bar* | EN 15266:2007 |
| EN 16129:2013 | - | *Pressure regulators, automatic change-over devices, having a maximum regulated pressure of 4 bar, with a maximum capacity of 150 kg/h, associated safety devices and adaptors for butane, propane, and their mixtures* | EN 16129:2013 |

**WARNING 1 —** Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

**WARNING 2 —** Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

International Standard

ISO 10239

# Small craft — Liquefied petroleum gas (LPG) systems

*Petits navires — Installations alimentées en gaz de pétrole liquéfiés (GPL)*

Fourth edition
2025-02

Reference number
ISO 10239:2025(en)



ISO copyright office
CP 401 • Ch. de Blandonnet 8
CH-1214 Vernier, Geneva
Phone: +41 22 749 01 11
Email: copyright@iso.org
Website: www.iso.org

Published in Switzerland

# Contents

Page

# Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

The procedures used to develop this document and those intended for its further maintenance are described in the ISO/IEC Directives, Part 1. In particular, the different approval criteria needed for the different types of ISO document should be noted. This document was drafted in accordance with the editorial rules of the ISO/IEC Directives, Part 2 (see www.iso.org/directives).

ISO draws attention to the possibility that the implementation of this document may involve the use of (a) patent(s). ISO takes no position concerning the evidence, validity or applicability of any claimed patent rights in respect thereof. As of the date of publication of this document, ISO had not received notice of (a) patent(s) which may be required to implement this document. However, implementers are cautioned that this may not represent the latest information, which may be obtained from the patent database available at www.iso.org/patents. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

Any trade name used in this document is information given for the convenience of users and does not constitute an endorsement.

For an explanation of the voluntary nature of standards, the meaning of ISO specific terms and expressions related to conformity assessment, as well as information about ISO's adherence to the World Trade Organization (WTO) principles in the Technical Barriers to Trade (TBT), see www.iso.org/iso/foreword.html.

This document was prepared by Technical Committee ISO/TC 188, *Small craft*, in collaboration with the European Committee for Standardization (CEN) Technical Committee CEN/TC 464, *Small Craft*, in accordance with the Agreement on technical cooperation between ISO and CEN (Vienna Agreement).

This fourth edition cancels and replaces the third edition (ISO 10239:2014), which has been technically revised.

The main changes are as follows:

— the Scope has been clarified;

— new definitions for "room-sealed appliance" and "open-flued appliance" have been added;

— new definitions for "cylinder locker" and "cylinder housing" have been added, including some examples in a new Annex E;

— Clause 9 on the location and installation of LPG cylinders has been revised;

— a new Clause 12 has been added with details of a commissioning label;

— the location of pressure regulating devices has been clarified;

— Annex C has been revised to update the instructions to be included with the owner's manual;

— a new Annex E has been added to provide examples of cylinder lockers and cylinder housings.

Any feedback or questions on this document should be directed to the user's national standards body. A complete listing of these bodies can be found at www.iso.org/members.html.

**International Standard** **ISO 10239:2025(en)**

# Small craft — Liquefied petroleum gas (LPG) systems

## 1 Scope

This document specifies requirements for the installation of permanently installed liquefied petroleum gas (LPG) systems and LPG-burning appliances on small craft.

This document is applicable to portable cooking appliances with internal LPG cartridges, with a capacity of 225 g or less (see Annex D).

This document is applicable to the storage of all LPG cylinders.

NOTE 1 National regulations can apply to the technical requirements of LPG cylinders.

This document does not contain procedures for commissioning new LPG installations or system maintenance or upgrades.

This document does not apply to LPG-fuelled propulsion engines or LPG-driven generators.

NOTE 2 National codes and procedures appropriate to the country concerned can be available.

## 2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 7-1, *Pipe threads where pressure-tight joints are made on the threads — Part 1: Dimensions, tolerances and designation*

ISO 565, *Test sieves — Metal wire cloth, perforated metal plate and electroformed sheet — Nominal sizes of openings*

ISO 8434-1:2018, *Metallic tube connections for fluid power and general use — Part 1: 24° cone connectors*

ISO 8666, *Small craft — Principal data*

ISO 8846, *Small craft — Electrical devices — Protection against ignition of surrounding flammable gases*

ISO 9094, *Small craft — Fire protection*

ISO 11812, *Small craft — Watertight or quick-draining recesses and cockpits*

EN 751-2, *Sealing materials for metallic threaded joints in contact with 1st, 2nd and 3rd family gases and hot water — Part 2: Non-hardening jointing compounds*

EN 751-3, *Sealing materials for metallic threaded joints in contact with 1st, 2nd and 3rd family gases and hot water — Part 3: Unsintered PTFE tapes and PTFE strings*

EN 1254-2, *Copper and copper alloys — Plumbing fittings — Part 2: Compression fittings for use with copper tubes*

EN 1949, *Specification for the installation of LPG systems for habitation purposes in leisure accommodation vehicles and accommodation purposes in other vehicles*

EN 15266, *Stainless steel pliable corrugated tubing kits in buildings for gas with an operating pressure up to 0,5 bar*

EN 16129:2013, *Pressure regulators, automatic change-over devices, having a maximum regulated pressure of 4 bar, with a maximum capacity of 150 kg/h, associated safety devices and adaptors for butane, propane, and their mixtures*